大阪府立大学　初級フランス語講座

ポッドキャストと行くフランス旅行！

制作：高垣由美・村田京子

第１９課 意味を尋ねる

avion　飛行機

(Photo : Ministère des Affaires étrangères - Service photographique)

(Dans le hall de l'aéroport)

A :　Mesdames, Messieurs, votre attention, s'il vous plaît. En raison de conditions météo défavorables, le vol Air France 7670 à destination de Marseille est annulé.

B :　Qu'est-ce que ça veut dire « annulé » ?

C :　Ça veut dire que notre avion ne part pas.

B :　Oh, là ! Là ! Le prochain avion part à quelle heure ?

（空港のロビーで）

A：　お客様にご案内いたします．エールフランス 7670 便マルセイユ行きは天候不良のため欠航となりました．

B：　「アニュレ」って，どういう意味ですか．

C：　それは，私達の飛行機が飛ばないということです．

B：　あーあ！　次の飛行機は何時に出発しますか．

この教材は大阪府立大学総合教育研究機構平成１８年度プロジェクト型研究費によって制作されました．教育目的では無償で使用することができますが，制作者高垣由美・村田京子の許諾無しに内容を改変したものを配布すること，及びこの教材を販売・出版をすることはできません．

Vocabulaire　語彙

dans　前置詞　～の中で，～の中に

le　定冠詞・男　[英語では the に相当する．]

hall　名詞・男　ロビー，ホール，コンコース　[発音注意．オルと読む．]

de　前置詞　～の

l' (= le)　[母音字や無声の H で始まる語の前では，le はエリジオンして，l'となり，次の語と続けて書く．]

aéroport　名詞・男　空港

mesdames　名詞・女・複数　madame の複数形

　madame　名詞・女　[冠詞はつかない．既婚女性への呼びかけ・敬称]

messieurs　名詞・男・複数　monsieur の複数形

　monsieur　名詞・男　[冠詞はつかない．男性への呼びかけ・敬称]

votre　所有形容詞　あなたがたの，あなたの

attention　名詞・女　注意

s'il vous plaît :　～をお願いします．　[英語の please に相当する表現]

raison　名詞・女　理由

en raison de　前置詞句　～の理由で，～が原因で

condition　名詞・女　状態，条件

météo　形容詞　天気の，天候の　[女性形，複数形も同じ形で不変，météorologique の略]

défavorable　形容詞　好ましくない

vol　名詞・男　（飛行機の）便，飛行，フライト，飛ぶこと

Air France　固有名詞・男　エールフランス　[フランスの航空会社]

7670 = sept mille six cent soixante-dix

destination　名詞・女　目的地

à destination de　前置詞句　～行きの

Marseille　固有名詞　マルセイユ　[フランス南部の都市]

est　動詞　(être の３人称単数形)

　être　動詞　[<être＋過去分詞>で受動態をつくる．活用は第１課参照]

annulé　過去分詞　(annuler の過去分詞)

　annuler　動詞　取り消す，キャンセルする

… est annulé :　…は取り消されている．　[est と annulé はリエゾンする．]

この教材は大阪府立大学総合教育研究機構平成１８年度プロジェクト型研究費によって制作されました．教育目的では無償で使用することができますが，
制作者高垣由美・村田京子の許諾無しに内容を改変したものを配布すること，及びこの教材を販売・出版をすることはできません．

qu' (= que)　[母音もしくは無声の H で始まる語の前では，que はエリジオンして qu'となり，次の語と続けて書く．]

　que　疑問代名詞　何を

est-ce que :　[平叙文の前につけて疑問文を作る．]

qu'est-ce que :　何を

ça　指示代名詞　これ，それ，あれ　[目の前のもの，状況，事柄を受けて使われる．ここでは，後の annulé という語を指している．]

veut　動詞　(vouloir の３人称単数形)

　vouloir　動詞　～したい，～が欲しい　[活用は第１９課参照]

dire　動詞　言う　[活用は第１０課参照]

vouloir dire　動詞句　～という意味である．

Qu'est-ce que ça veut dire … ? : …ってどういう意味ですか．

que　接続詞　～ということ

notre　所有形容詞　私たちの

avion　名詞・男　飛行機

ne　副詞　[pas などの他の否定語と対になって使われ，否定を表す．]

part　動詞　(partir の３人称単数形)

　partir　動詞　出発する　[活用は第８課参照]

pas　副詞　[ne と対になって使われ，否定を表す．]

　ne…pas :　…ない　[否定を表す．]

Oh, là ! Là ! :　おやまあ！

prochain　形容詞　次の

à　前置詞　～に，～で　[時刻を表す．]

quelle　疑問形容詞　どの，何（quel の女性形）

heure　名詞・女　時刻，時

この講座の web ページ

http://www.las.osakafu-u.ac.jp/podcast-lang/fr/travel/index.html

iTunes にこの講座のポッドキャストを登録するための URL

http://www.las.osakafu-u.ac.jp/podcast-lang/fr/travel/rss.xml

この講座のブログ

【パソコン用のURL】　http://www.las.osakafu-u.ac.jp/podcast-lang/cgi-bin/fr/sb.cgi

【携帯電話用の URL】　http://www.las.osakafu-u.ac.jp/podcast-lang/cgi-bin/fr/mb.cgi

携帯電話用のものは日本語の文字コードを使いますので、アクサン付きのアルファベットなど，日本語の文字コードに含まれない文字は文字化けします．

この教材は大阪府立大学総合教育研究機構平成１８年度プロジェクト型研究費によって制作されました．教育目的では無償で使用することができますが，制作者高垣由美・村田京子の許諾無しに内容を改変したものを配布すること，及びこの教材を販売・出版をすることはできません．

大阪府立大学　初級フランス語講座

ポッドキャストと行くフランス旅行！　解説編 ver.1

執筆：高垣由美

校閲：村田京子

Grammaire　文法

１）受動態

§1　形

「〜（ら）れる」という意味の受動態の構文は，動詞 être＋<過去分詞>で作ります．過去分詞は主語の性数に一致します．

Ces garçons sont aimés de tout le monde.　　これらの少年たちは皆から愛されている．

Ces filles sont aimées de tout le monde.　　これらの少女たちは皆から愛されている．

<u>être aimé　愛されている</u>

je suis aimé(e)	nous sommes aimés
tu es aimé(e)	vous êtes aimé(e)s
il est aimé	ils sont aimés
elle est aimée	elles sont aimées

L'usage des téléphones portables est interdit.　　携帯電話の使用は禁止です．

Les billets ne peuvent être ni remboursés ni échangés.チケットは返金，交換できません．

Nice　ニース

(Photo : Ministère des Affaires étrangères - Service photographique)

この教材は大阪府立大学総合教育研究機構平成１８年度プロジェクト型研究費によって制作されました．教育目的では無償で使用することができますが，執筆者高垣由美の許諾無しに内容を改変したものを配布すること，及びこの教材を販売・出版をすることはできません．

§2　動作主

普通は par で示します.

Cette opération est effectuée par un chirurgien célèbre.

この手術はある有名な外科医によって行われている.

ただし，感情や状態を表すときは par の代わりに de を使います.

Cet avocat est respecté même de ses adversaires.

この弁護士は敵対者たちからさえも尊敬されている.

§3　受動態の過去

受動態の時制はêtreの時制によって示します.

Ces soldats ont été tués par les ennemis.　これらの兵士は敵に殺された.

練習問題 1　与えられた日本語の意味にあうように，全文を受動態に書き換えましょう.

1) Le chat mange la souris.　ハツカネズミが猫に食べられる.
2) Tous les élèves aiment ce professeur.　この教師はすべての生徒から愛されている.
3) On a construit le pont de Normandie en 1995.
ノルマンディー橋は１９９５年に建てられた.

解答はこの課の最後に

Chambord, châteaux de la Loire (Région Centre)　シャンボール城 ロワール河流域（サントル地方）

(Photo : Ministère des Affaires étrangères - Service photographique)

この教材は大阪府立大学総合教育研究機構平成１８年度プロジェクト型研究費によって制作されました．教育目的では無償で使用することができますが，執筆者高垣由美の許諾無しに内容を改変したものを配布すること，及びこの教材を販売・出版をすることはできません.

２）動詞 vouloir

vouloir ~が欲しい，~したい

je veux	nous voulons
tu veux	vous voulez
il veut	ils veulent
elle veut	elles veulent

過去分詞 : voulu

＋ 名詞句 : Nous voulons un nouvel ordinateur.　私たちは新しいコンピュータが欲しい.
＋ 動詞の不定法 : Pierre veut voyager en Afrique.　ピエールはアフリカに旅行したい.

vouloir は欲望を表現しますが，自分の要望を述べるときには，Je veux は少々強すぎる表現で，場合によっては失礼になります．そこで実際の会話では，すでに出てきた Je voudrais（～がほしいのですが，～したいのですが）を使うことがほとんどです.（voudrais は vouloir の（第２７課で学習する）条件法現在の形です.）

Je voudrais échanger ces chèques de voyage.
このトラベラーズ・チェックを両替したいのですが.

疑問文にすると相手の意向を尋ねたり，ものを勧める意味にもなります.

Veux-tu du café ?　コーヒーをいかがですか.

vouloir dire で熟語となって，「～という意味である」という意味になります.

– Qu'est-ce que ça veut dire « annulé » ?　「『アニュレ』って，どういう意味ですか．」

vouloir bien で熟語となって，承知，同意を表します.

Venez-vous avec nous ?　– Oui, je veux bien.
「私たちと一緒にきますか．」「ええ，喜んで．」

en vouloir à <人>で「<人>に恨みを抱く，　<人>に腹を立てる.」という熟語になります.

Je ne t'en veux pas.　君のことは恨んでないよ.

この教材は大阪府立大学総合教育研究機構平成１８年度プロジェクト型研究費によって制作されました．教育目的では無償で使用することができますが，執筆者高垣由美の許諾無しに内容を改変したものを配布すること，及びこの教材を販売・出版をすることはできません.

３）不定法を従える動詞

vouloir と同じように，後ろに動詞の不定法を置いて使う主な動詞をまとめてみましょう.

vouloir :　～したい

aller :　～するつもりである　[近接未来]；　～しに行く

venir :　～しに来る

devoir :　～するべきである，～しなければならない　[義務]；　～のはずである　[推定]

pouvoir :　～できる　[可能]；　～してもよい　[許可]

savoir :　～できる　[能力]

練習問題 2　与えられた日本語の意味にあうように，上に挙げた不定法を従える動詞６つのうちどれかを用いて，全文を書き換えましょう.

1) Vous n'écoutez pas cette émission ?	この番組を聞きたくないのですか？
2) Je ne conduis pas.	私は運転できません.
3) Tu ne vas pas au cinéma ?	君は映画に行きたくないの？
4) Je prends une photo ?	写真を撮ってもいいですか？
5) Il ne regarde pas la télévision.	彼はテレビを見たくない.
6) Tu rentres tout de suite ?	すぐ帰らないと行けないの？
7) Elles ne mangent pas de poisson.	彼女達は魚を食べたくない.
8) Nous passons nos vacances en Suisse.	休暇はスイスで過ごすつもりです.
9) Sortez-vous ce week-end ?	今週末に出かけたいですか？
10) Ils dînent chez nous.	彼らは私たちの所に夕食に来ます.

解答はこの課の最後に

Falaise d'Etretat (Normandie)　エトルタの断崖（ノルマンディー地方）

(Photo : Ministère des Affaires étrangères - Service photographique)

この教材は大阪府立大学総合教育研究機構平成１８年度プロジェクト型研究費によって制作されました．教育目的では無償で使用することができますが，執筆者高垣由美の許諾無しに内容を改変したものを配布すること，及びこの教材を販売・出版をすることはできません.

４）形容詞（３）

形容詞によっては，名詞の前に置かれる時と後ろに置かれる時で意味が違うことがあります．

	名詞の前	名詞の後ろ
grand	偉大な un grand homme　偉人	背が高い un homme grand　背の高い人
nouveau	別の，更新された，新たな une nouvelle voiture 新しく買った（別の）車	新規の，最近の une voiture nouvelle　新型の車
dernier	最後の，最終の le dernier train　終列車	この前の，直前の le mois dernier　先月
ancien	以前の，元の son ancien ami　彼女の元恋人	古い，古くから存在する，昔の un bâtiment ancien　古い建物
pauvre	かわいそうな，気の毒な un pauvre garçon　気の毒な少年	貧しい un garçon pauvre　貧しい少年

練習問題 3　与えられた日本語の意味にあうように，適当な形容詞を付けましょう．

1) la semaine　先週
2) l'étage　最上階
3) une coutume　古くからの風習
4) un élève de l'Université Préfectorale d'Osaka　大阪府立大学の卒業生
5) un enfant qui a perdu sa mère　母親を亡くしたかわいそうな子
6) une famille　お金のない一家

解答はこの課の最後に

avion　飛行機

(Photo : Ministère des Affaires étrangères - Service photographique)

この教材は大阪府立大学総合教育研究機構平成１８年度プロジェクト型研究費によって制作されました．教育目的では無償で使用することができますが，執筆者高垣由美の許諾無しに内容を改変したものを配布すること，及びこの教材を販売・出版をすることはできません．

Vocabulaire　語彙

数字６１から７９まで

６１には男性形，女性形の２種類あります．

７０は６０＋１０という形で表現します．同様に，７１＝６０＋１１，７２＝６０＋１２…となります．

61	soixante et un, soixante et une	71	soixante et onze
62	soixante-deux	72	soixante-douze
63	soixante-trois	73	soixante-treize
64	soixante-quatre	74	soixante-quatorze
65	soixante-cinq	75	soixante-quinze
66	soixante-six	76	soixante-seize
67	soixante-sept	77	soixante-dix-sept
68	soixante-huit	78	soixante-dix-huit
69	soixante-neuf	79	soixante-dix-neuf
70	soixante-dix		

Cathédrale de Lyon (Rhôn-Alpes)　リヨンの大聖堂（ローヌ＝アルプ地方）

(Photo : Ministère des Affaires étrangères - Service photographique)

この教材は大阪府立大学総合教育研究機構平成１８年度プロジェクト型研究費によって制作されました．教育目的では無償で使用することができますが，執筆者高垣由美の許諾無しに内容を改変したものを配布すること，及びこの教材を販売・出版をすることはできません．

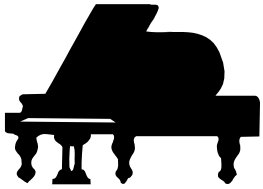
Expressions utiles　役に立つ表現

１）強い欲望の表現

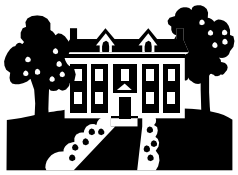
Je veux…は強い欲望を表す表現です．多少，「人がどう思おうと，私は～したい，～が欲しい」というニュアンスがありますので，使い方には注意しましょう．

練習問題 4　自分の強い欲望について述べてみましょう．

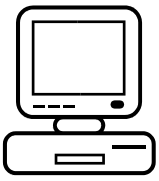
Je veux _____.　　私は（何がなんでも）_____が欲しい．
私は（何がなんでも）_____したい．



1) un piano à queue
グランドピアノ



2) une résidence en proche banlieue
近郊の高級住宅



3) un nouvel ordinateur plus rapide et plus puissant.
もっと速くてパワフルな新しいコンピュータ

4) jouer au football
サッカーをする

5) être juge
裁判官になる

解答はこの課の最後に

この教材は大阪府立大学総合教育研究機構平成１８年度プロジェクト型研究費によって制作されました．教育目的では無償で使用することができますが，執筆者高垣由美の許諾無しに内容を改変したものを配布すること，及びこの教材を販売・出版をすることはできません．

２）空港でのトラブルに関する表現

Je ne trouve pas ma valise.　私のスーツケースが見つかりません.

On m'a volé mes bagages !　荷物が盗まれました.

J'ai perdu mon portefeuille !　財布をなくしました.

Appelez la police !　警察を呼んで！

Est-ce que vous pourriez avertir l'Ambassade du Japon, s'il vous plaît ?
日本大使館に連絡してくいただけますか.

３）コミュニケーションをとるための表現（２）

Qu'est-ce que ce mot veut dire ?　この語はどういう意味ですか.

Qu'est-ce que ça veut dire « … » ?　「…」って，どういう意味ですか.

Ça veut dire ~.　～という意味です.

Comment on prononce ce mot ?　この語はどう発音するのですか.

On prononce « … ».　「…」と発音します.

Saint Malo (Bretagne)　サン・マロ（ブルターニュ）

(Photo : Ministère des Affaires étrangères - Service photographique)

４）原因・理由を述べる（２）

en raison de ＋ 名詞句：　～が原因・理由で

pour raison de ＋ 無冠詞名詞：　～が原因・理由で

grâce à ＋ 名詞句：　～のおかげで　[好ましい原因・理由]

à cause de ＋ 名詞句：　～のせいで　[好ましくない原因・理由]

この教材は大阪府立大学総合教育研究機構平成１８年度プロジェクト型研究費によって制作されました．教育目的では無償で使用することができますが，執筆者高垣由美の許諾無しに内容を改変したものを配布すること，及びこの教材を販売・出版をすることはできません.

En raison de travaux de reconstruction du Terminal 2, l'embarquement sur ce terminal a été réorganisé.

ターミナル２での修繕工事のため，このターミナルでの搭乗は変更されました.

Le tunnel a été fermé hier pour raison de sécurité.

安全上の理由により，トンネルは昨日閉鎖された.

Grâce à cette nouvelle route, on peut y aller en une heure et demie.

この新しい道路のおかげで，そこに１時間半で行ける.

Elle ne mange rien à cause de la maladie.　彼女は病気のせいで何も食べない.

randonnée pédestre dans le Cirque du Fer à Cheval (Haute-Savoie, Région Rhône-Alpes)　山歩き

(Photo : Ministère des Affaires étrangères - Service photographique)

練習問題解答

練習問題 1

1) La souris est mangée par le chat.

2) Ce professeur est aimé de tous les élèves.

3) Le pont de Normandie a été construit en 1995.

[*par on* とはしないでください．par 以下は，特に表現する必要がなければつけません．一方

この教材は大阪府立大学総合教育研究機構平成１８年度プロジェクト型研究費によって制作されました．教育目的では無償で使用することができますが，執筆者高垣由美の許諾無しに内容を改変したものを配布すること，及びこの教材を販売・出版をすることはできません.

on は元来，主語を表現したくない時に使う代名詞ですから，省略可能な par 以下にわざわざ置くにはふさわしくありません．]

練習問題 2

1) Vous ne voulez pas écouter cette émission ?

2) （運転免許を持っていないなど）運転する能力がないのならば，Je ne sais pas conduire.
飲酒しているなど，一時的に運転する能力を使えないのならば，Je ne peux pas conduire.

3) Tu ne veux pas aller au cinéma ?

4) Je peux prendre une photo ?

5) Il ne veut pas regarder la télévision.

6) Tu dois rentrer tout de suite ?

7) Elles ne veulent pas manger de poisson.

8) Nous allons passer nos vacances en Suisse.

9) Voulez-vous sortir ce week-end ?

10) Ils viennent dîner chez nous.

練習問題 3

1) la semaine dernière

2) **le** dernier étage

3) une coutume ancienne

4) un ancien élève de l'Université Préfectorale d'Osaka

5) un pauvre enfant qui a perdu sa mère

6) une famille pauvre

Mont Saint-Michel (Normandie)　モン・サンミッシェル（ノルマンディー）

(Photo : Ministère des Affaires étrangères - Service photographique)

この教材は大阪府立大学総合教育研究機構平成１８年度プロジェクト型研究費によって制作されました．教育目的では無償で使用することができますが，執筆者高垣由美の許諾無しに内容を改変したものを配布すること，及びこの教材を販売・出版をすることはできません．

練習問題 4

1) Je veux un piano à queue.

2) Je veux une résidence en proche banlieue.

3) Je veux un nouvel ordinateur plus rapide et plus puissant.

4) Je veux jouer au football.

5) Je veux être juge.

本教材は大阪府立大学総合教育研究機構の「プロジェクト型研究支援事業」の「研究課題：ドイツ語・フランス語・中国語・韓国語・英語の音声教材のポッドキャストによるインターネット配信」の一部として作成されました.

chasseur　戦闘機

(Photo : Ministère des Affaires étrangères - Service photographique

この講座の web ページ

http://www.las.osakafu-u.ac.jp/podcast-lang/fr/travel/index.html

iTunes にこの講座のポッドキャストを登録するための URL

http://www.las.osakafu-u.ac.jp/podcast-lang/fr/travel/rss.xml

この教材は大阪府立大学総合教育研究機構平成１８年度プロジェクト型研究費によって制作されました．教育目的では無償で使用することができますが，執筆者高垣由美の許諾無しに内容を改変したものを配布すること，及びこの教材を販売・出版をすることはできません.